

ANNO 2015 - NUMERO 1

VOLUME XXXIII # 304  
\$ 5.00

# La Voce

IL MENSILE PER GLI IMPRENDITORI ITALO-CANADESI

WWW.LAVOCE.CA

DA LUGLIO 1982



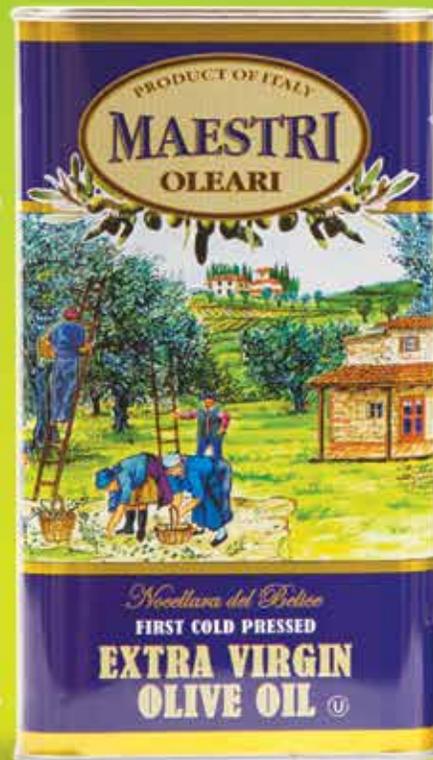
**Sergio Mattarella**  
Presidente della Repubblica Italiana

Supplemento Quaderno  
Emigrazione 2015

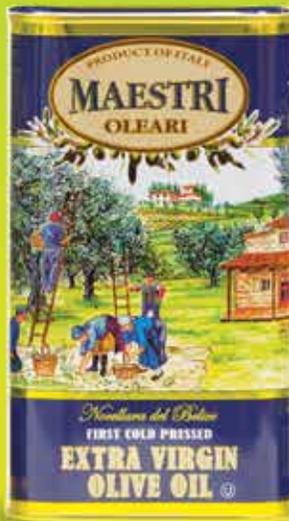
# Sicilian oil • Huile sicilienne



\* m100



\* m105



\* m110



\* b200



\* b100



Code	Size / Grandeur	Product / Produit	Brand / Marque
m100	4/3lt	Extra virgin olive oil / Huile d'olive vierge extra *	Maestri Oleari
m105	12/1 lt	Extra virgin olive oil / Huile d'olive vierge extra *	Maestri Oleari
m110	12/500 ml	Extra virgin olive oil / Huile d'olive vierge extra *	Maestri Oleari
b100	6/750 ml	Extra virgin olive oil / Huile d'olive vierge extra *	Bonanno
b200	6/750 ml	D.O.P. Extra Virgin / D.O.P. vierge extra *	San Giovanni

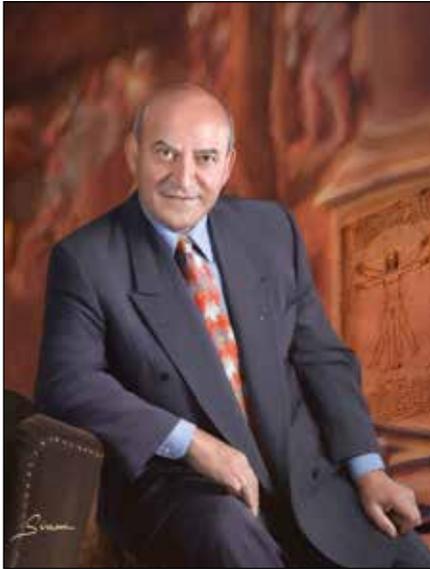
\*Product of Italy / Produit d'Italie  
100% Sicilian / 100% Sicilienne



6565 Boul. Couture | Montreal, QC. | H1P 3L7 Canada  
Tel: (514) 321-7388 | Fax: (514) 321-4129  
info@veratrima.com

Visit our website  
Visitez notre site web  
www.veratrima.com

# EDITORIALE



**Arturo Tridico**  
Editore

*Carissimi lettori,*  
**Buona primavera!**

*Questo numero della Voce vi offre una panoramica di notizie ed approfondimenti di quanto avvenuto nei primi mesi del 2015 in Europa ed in Nordamerica.*

*La copertina della Voce edizione canadese è dedicata al nuovo Presidente della Repubblica italiana, Sergio Mattarella.*

*Tanti protagonisti della comunità italiana in Canada e negli Stati Uniti gli hanno rivolto il loro pensiero ed il loro augurio, li potete leggere in carrellata in queste pagine.*

*La copertina della Voce USA è dedicato a Frank Talerico.*

*Come sapete, La Voce è sempre stata ed è tuttora alla ricerca di laboriosi im-prenditori, e Talerico è un esempio di quanto il lavoro ed il talento degli italiani abbiano saputo fare nel “Nuovo Continente”.*

*Nel contesto della giornata delle donne, dedichiamo più spazio al gentil sesso per farvi leggerete importanti personaggi che hanno toccato i vertici di bellezza, carriera e incarichi, e potere sia politico che manageriale. Potete leggere vari approfondimenti dedicati a loro.*

*Grazie a tanti, e in primis all’intercessione di Papa Francesco, si tornano a parla-re e a dialogare Cuba e Stati Uniti. Maggiori dettagli nella prossima edizione de La Voce USA.*

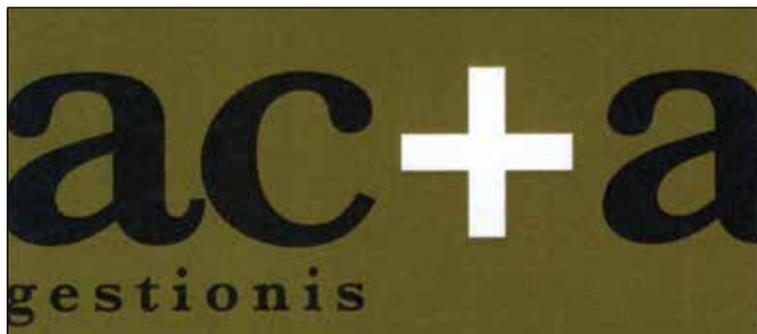
*Un applauso anche a Tony Loffreda, amico di lunga data di questo giornale, e Presidente d’onore di un evento con il quale sono stati raccolti oltre 400mila dollari per la ricerca contro il cancro.*

*Il soleggiato cielo della Florida ha ospitato tanti momenti di festa per gli italiani che hanno scelto di passare i mesi freddi nel caldo del sud degli Stati Uniti.*

*Queste e tante altre notizie potete leggere in queste pagine.*

*Allegato trovate anche il nuovo numero del Quaderno Emigrazione. Tante noti-zie aventi ad oggetto le novità più importante dell’Italia, riguardanti anche e soprattutto le comunità regionali che vivono all’estero.*

*Buona lettura.*  
**Arturo Tridico**



**Giuseppina Di Girolamo, CRIA** [REDACTED]  
Consultante en ressources humaines / Human resources consultant +  
++++  
++++  
4171, 50ième rue, Montréal (Québec) H1Z 1J4  
(514) 952-5430 + pinadg@sympatico.ca  
[www.actagestionis.com](http://www.actagestionis.com) + + + + +

## I PROTAGONISTA DEL MESE

**SEDE PRINCIPALE**  
 1860 RUE FERRIER, LAVAL (QUÉBEC) H7T 1H6  
 TÉL.: 514-781-2424 - FAX: (450) 681-3107  
 WWW.LAVOCE.CA • E-MAIL: LAVOCE1@GMAIL.COM



Fondatore / Editore Arturo Tridico  
 lavoce1@gmail.com

Avvenimenti comunitari Joe Parise  
 Avvenimenti speciali Yvette Biondi  
 Giornalista Stefano Bellentani  
 V.P. Marketing Domenico Romagnino  
 Sale olio peperoncino Giovanna Giancaspro  
 Emigrazione e Gioventù Emanuela Mara De Bonis  
 Traduttrice Costanza Hunder  
 Fotografia Fotopro 514.892.1077-fotopro@bell.net  
**Orlando Tridico**



**TEAM ITALIA**

MEDIA PARTNER

GIANLUCA PARISE - LARA PALMERONE - EMANUELA MEDORO



**LA VOCE EURO-AMERICAN PUBLISHING INC.**  
 TEL. (305) 792-2767

COLLABORATRICE ISABELLA SANTORO  
 COLLABORATRICE PATRICIA GRANA  
 CONSULENTE LEGALE DETROIT FRANK TRIDICO  
 CONSULENTE LEGALE FLORIDA VINCENT GRANA

LE OPINIONI ESPRESSE NEGLI ARTICOLI FIRMATI  
 NON RISPESCHIANO NECESSARIAMENTE  
 LE IDEE DELLA DIREZIONE O DELL'EDITORE,  
 CHE NON VANNO RITENUTI LEGALMENTE RESPONSABILI  
 DEL LORO CONTENUTO O VERIDICITÀ.

**TIRATURA : 20,000 COPIE**  
**EDITO DA: "LES ÉDITIONS LA VOCE"**  
**N° CLIENTE: 05517192**



13

**MARIANNA SIMEONE**  
 APPOINTED  
 BY RADISSON  
 TO THE BOARD  
 OF DIRECTORS



**RACCOLTI OLTRE 400 MILA DOLLARI  
 PER LA RICERCA CONTRO IL CANCRO.**  
 UN APPLAUSO A TONY LOFFREDA,  
 PRESIDENTE D'ONORE DELL'EVENTO



**SERGIO MATTARELLA**  
 PRESIDENTE DELLA  
 REPUBBLICA  
 ITALIANA

6-9



17

A MARZO LA  
 MISSIONE DELLE  
 IMPRESE  
 ITALIANE  
 GUIDATA DAL  
**MINISTRO MAURIZIO MARTINA**



11

**IVANA BOMBARDIERI**  
 "PERSONALITÀ  
 DELL'ANNO 2014  
 DELLA CIBPA"

10-11



**CIBPA: DAL 1961 AD OGGI OLTRE 3 MILIONI DI DOLLARI PER I BRAVI STUDENTI ITALIANI.**



19

**CALABRIA TERRA DI SANTI**  
 CHARITAS



17

**LICIA CANTON**  
 PREMIATA  
 DONNA VENETA  
 2015

### Me Dorina Tucci

Tél. 514-271-0650 poste 225  
 Courriel : dtucci@tucci.ca

### Me Rita Tucci

Tél. 514-271-0650 poste 229  
 Courriel : rtucci@tucci.ca

### Me Nadia Tucci

Tél. 514-274-1011 • Fax 514-274-1411  
 Courriel : nt@nadiatucci.ca  
 7153, rue Drolet, Montréal, Québec, H2R 2C1

## TUCCI & ASSOCIÉS

Société en nom collectif à responsabilité limitée • Limited Liability Partnership  
**AVOCATS • LAWYERS**  
 Télécopieur : 514-270-2164 www.tucci.ca  
 201, rue Saint-Zotique Est Montréal (Québec) H2S 1L2 Canada

### NOS COLLÈGUES PARTICIPANTS:

**Me Janie Boudreault**

Tél. 514-271-0650 #228

**Me Jean J. Bertrand**

Tél. 514-271-0650 #224

### Avv. Francesco Mocellin

PATROCINANTE IN CASSAZIONE  
 Piazzetta delle Poste, 7 - 36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI)  
 Tél. +39.0424.524.772 - Fax. +39.0424.237.663  
 Courriel : info@studiolegalemocellin.it

**Me Farah Rousseau**

Tél. 514-271-0650 #230  
 Courriel : farahrousseau@outlook.com

\* Recouvrement de créances \* Litige civil, commercial et pénal \* Responsabilité civile \* Droit de la famille, des personnes et des successions  
 \* Assurances \* Droit criminel, pénal et statutaire \* Droit immobilier et louage \* Droit du travail et emploi \* Entreprise, sociétés et compagnies  
 \* Consommation \* Contrats civils et commerciaux \* Sûretés et publicité des droits



## SUCCESS OF EAST FOUNDATION GALA RAISED 130.000.\$

This year, we had an outstanding 700 people attending our gala and have raised \$130,000. At the Plaza Volare hall 6600, Cotè de Liesse Road on Ville Saint-Laurent, this money will be directed to our Center of Dreams and Hopes which was established 2006 by the EAST Foundation who provides children and adults with 2 camps, occupational and speech therapy, respite, etc. For more information, please call our office at: 514-323-9950.

### ACTIVITIES AND SERVICES:

- Adult Education Program
- Early Intervention
- Social Outings- Occupational Therapy
- Respite
- Social Skills
- Speech Therapy
- Summer Camp (16 years and over)



From left: Joe Panzera, Vittorio D'Amico, Antony Carvillo, Nicola Di Tempora.



Josie Primiani,  
president of the  
foundation



From left, first row: Nannette D'Amico, Lina Mastropietro, Jolanda Di Tempora, Nerina Santarosa. Second row: Andrea Barbiero, Giuseppe Mastropietro, Giuseppe Santarosa, Joe Panzera, Nicola Di Tempora, Vittorio D'Amico



L'AMBASCIATORE  
D'ITALIA

GIAN LORENZO  
CORNADO

AUGURA A TUTTA LA  
COMUNITÀ ITALIANA

UNA PASQUA FELICE  
E SERENA

## *I COMMENTI DEGLI ITALIANI NEL MONDO ALL'ELEZIONE DEL PRESIDENTE MATTARELLA*



### **Arturo Tridico, editore "La Voce"**

"La Voce Euro-Canada dà il benvenuto al nuovo Presidente della Repubblica Italiana, Sergio Mattarella. Il Presidente è un uomo di grande valore, con una straordinaria esperienza, un lungo curriculum a difesa delle istituzioni e una vita con un impegno incessante a favore della legalità. L'Italia sta vivendo una stagione di transizione, ha bisogno di riforme e di un'accelerazione per dare più opportunità ai tanti italiani - sia quelli che vivono nel Belpaese che quelli che vivono all'estero. Opportunità di lavoro e di impresa.

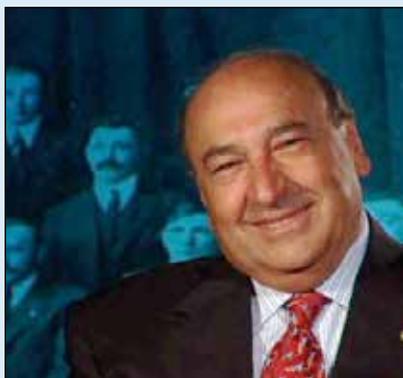
Siamo certi che il nuovo Presidente interpreterà al meglio questo spirito e sarà una risorsa eccezionale per l'Italia, guidando il paese fuori dalla crisi e offrendo il suo esempio e la sua azione a tutte le italiani e gli italiani. Gli italiani del Nordamerica lo abbracceranno quando verrà in visita da questa parte dell'Atlantico ma da subito il Presidente senta il nostro affetto e la nostra piena stima".

### **On.le Angela Fucsia Nissoli**

"Ho ascoltato con attenzione e commozione il discorso del Presidente Mattarella pronunciato in occasione del giuramento nell'Aula di Montecitorio, un discorso ricco di riferimenti ai valori fondanti della nostra Patria nella prospettiva della concretezza, del significato quotidiano che tali valori possono assumere affinché ogni italiano possa riconoscersi nelle varie espressioni delle Istituzioni".

"Ho molto apprezzato il riferimento all'unità nazionale ed alla necessità di ricostruire i legami che tengono insieme la società, chiamando in causa "tutte le forze vive delle nostre comunità in Patria come all'estero" ed il saluto affettuoso ai "connazionali nel mondo".

"Noi cittadini italiani all'estero ci riconosciamo pienamente nel Presidente Mattarella, in grado di incarnare l'unità della Nazione e di alimentare l'orgoglio di essere italiani. Noi ci siamo, pronti a lavorare con Lei, Presidente, per il bene dell'Italia".



### **Senatore Renato Turano**

"Con l'elezione a Presidente della Repubblica di Sergio Mattarella, l'Italia avrà l'opportunità di continuare quel progetto di rilancio della propria immagine e della propria credibilità internazionale già portato avanti con successo da Giorgio Napolitano. E' quanto dichiara Renato Turano, senatore del Partito Democratico eletto nella Circoscrizione estero. Mattarella è il Presidente che serviva al Paese e l'ampia convergenza ottenuta su di lui dimostra quanto rispettabile sia il suo nome e quanta fiducia il Parlamento, il governo e gli elettori che ci hanno dato il mandato abbiano nei suoi confronti. Adesso è bene che i gruppi che hanno votato Mattarella sostengano con maggiore forza questo governo e le riforme che Renzi sta portando avanti per il bene del Paese e il rilancio dell'economia".

### **Ricky Filosa**

"Desidero esprimere, a nome del MAIE Centro America che ho l'onore di rappresentare, la soddisfazione per le parole pronunciate dal presidente della Repubblica Sergio Mattarella nel suo discorso d'insediamento in Parlamento a favore degli italiani residenti all'estero. Durante il suo intervento, Mattarella ha infatti rivolto un 'saluto ai connazionali all'estero' e ha spiegato che l'Italia ha bisogno 'di una tenace mobilitazione della comunità nazionale e di ricostruire i legami che tengono insieme la società anche tramite le forze vive della nostra comunità in Italia e all'estero'. Un pensiero, quello del nuovo capo dello Stato, che ci riempie di orgoglio e ci regala la speranza che la più alta carica della Repubblica possa tenere sempre presente di essere il presidente di tutti gli italiani, anche di quelli che vivono lontano dalla propria Patria".





### I deputati PD Estero: Farina, Fedi, Garavini, La Marca, Porta

“Il voto che abbiamo dato a Sergio Mattarella è nato dalla profonda convinzione di eleggere alla più alta carica dello Stato un uomo dotato di un profilo limpido, di una competenza costituzionale solida, di un provato senso della legalità e della giustizia, di uno stile sobrio e al tempo stesso autorevole.

Il lascito istituzionale, politico e morale del Presidente Napolitano passa in buone mani. Per gli italiani all'estero, che sono in simbiosi costante con l'immagine che il Paese riesce a trasmettere di sé nel mondo, il profilo di dignità e di autorevolezza del nuovo capo dello Stato rappresenta un motivo di orgoglio per le proprie origini e di accreditamento nell'opinione pubblica internazionale.

La scelta del PD di proporre alle altre forze politiche e parlamentari un nome condiviso da tutte le sue componenti non rientra in una logica di partito, ma rappresenta un atto dovuto di responsabilità democratica e un contributo ragionato e utile alla stabilità di una legislatura dalla quale dipendono la ripresa del Paese e la riforma del suo assetto istituzionale”. Siamo fiduciosi che sotto la guida equilibrata ed esperta del Presidente Mattarella ognuno saprà rispondere alle sue responsabilità, concorrendo a far ritornare l'Italia nel posto che merita.

### Pasquale Nestico, Fondatore e Presidente Emerito di Filitalia International e membro del CGIE -Consiglio Generale degli Italiani all'Estero

Saluto l'elezione di Mattarella a Presidente della Repubblica ed apprezzo il suo pensiero rivolto innanzitutto alle difficoltà e alle speranze degli italiani. Durante la sua carriera come Giudice, politico e professore, Mattarella ha dimostrato di essere attaccato ai valori di Umiltà, Giustizia ed Onestà, gli stessi che compongono il motto di Filitalia International. Per questo, credo che Mattarella sarà in grado di rappresentare l'Italia nel Mondo in maniera adeguata, di aiutare le comunità italiane all'estero a mantenere un forte legame con la madrepatria e di sostenere le persone che soffrono in un periodo di crisi economica e sociale”



### Cesare Sassi

“Molto probabilmente noi, italiani residenti all'estero, in un'elezione diretta, avremmo scelto un altro capo dello Stato, comunque siamo lieti di sapere che “il suo primo pensiero va alle difficoltà e alle speranze degli italiani”.



Gestion  
Location  
Développement

15 ans  
millions  
pieds carrés  
514 374-6224



### Filomena Alati Scapari

Dalla Conca d'Oro al Colle d'Italia

Da qualche decennio, l'Italia e gli italiani a torto o a ragione, sono stati setacciati dalla stampa italiana e straniera. Non ne parliamo poi del sud o dei meridionali

Ma proprio dal sud, da un limbo di terra che fu parte della "Magna Grecia", e precisamente dalla Sicilia, ascende al Colle l'uomo del momento.

Sergio Mattarella, un insigne cittadino con una carriera lunga ed impeccabile, con alle spalle una famiglia di tutto onore, sembra sia l'uomo di cui l'Italia ha bisogno in questo momento di transizione.

Non è la prima volta che un meridionale occupa il seggio di primo cittadino italiano. Nel passato diversi, furono i campani, ed anche un discendente di famiglia calabrese (Oscar Luigi Scalfaro).

Adesso è la volta della "conca d'oro", la terra dei siculi, il granaio di tempi remoti, a donare all'Italia come servitore, un suo figlio. Considerando il detto che dice: ogni popolo ha i leaders che merita, non è poco per gli italiani aver meritato un uomo di tanto calibro. A proposito penso a Umberto Bossi, credo che sia anche lui contento! Si avete capito bene! mi riferisco allo stesso Bossi, promotore di tanti programmi antimeridionali. Ironia della sorte, Bossi è sposato con Emanuela Marroni di padre siciliano e nipote di Calogero Marroni, un altro eroe siciliano, emigrato a Varese, e deportato dai nazisti, per aver salvato migliaia di ebrei e antifascisti.

Ritornando all'onorevole Mattarella, ecco un altro siciliano che annovera la lunga lista di illustri siculi degni di memoria.

Auguri esimio onorevole Mattarella, dalla Voce e dai suoi collaboratori. Che Dio l'assisti in questo delicatissimo compito, a tenere saldi i remi dell'italica barca, in un momento di burrasca, in cui si barcamena.

### Giovanna Giordano, Presidente del Com.it.es di Montreal Coordinatrice dei Com.It .Es in Canada

A nome della collettività Italiana in Canada, a nome del Com.It.Es di Montreal che ho l'onore di presiedere, al Presidente della Repubblica Sergio Mattarella i nostri più sentiti auguri di successo per l'importante carica che ricopre. Successo per l'Italia e per il popolo italiano. Il mondo Italiano all'Estero porta gioia, valori e sacrifici, tradizione e cultura, ed esprime un grande attaccamento alla Nostra Patria.

Noi auguriamo al Presidente Mattarella di intensificare dei rapporti di amicizia e collaborazione tra l'Italia ed il Canada e ci auguriamo un giorno di poterlo avere ospite in visita ufficiale, in questo bel paese.



### On. Amato Berardi, XVI Legislatura / NIA-PAC Chairman

La NIA-PAC (National Italian American-Political Action Committee), attraverso il suo fondatore e Chairman, On. Amato Berardi, formula i migliori auguri di buon lavoro al 12° neo eletto Presidente della Repubblica Italiana, Sergio Mattarella. La NIA-PAC coglie l'occasione per invitare il Presidente Sergio Mattarella a voler prendere in considerazione una visita a Philadelphia, negli Stati Uniti, per essere insignito del Premio che viene conferito dalla prestigiosa associazione "Union League" ai personaggi che ricoprono ruoli di rilievo mondiale, come accaduto con il Giudice Antonin Scalia della Corte Suprema o, in passato, con il Presidente Bush e molti altri Capi di Stato di diversi Paesi.

Un organismo nato 160 anni fa e fondato da 4 influenti famiglie di Philadelphia per sostenere la candidatura del Presidente Lincoln.

Anche la NIAF (National Italian American Foundation) si unisce alla Union League nel voler premiare il Presidente Sergio Mattarella con il più alto dei riconoscimenti previsti da questa importante associazione italo-americana. Philadelphia vanta, in ordine di grandezza, la seconda Comunità italo-americana degli Stati Uniti e la NIA-PAC ne è la sua espressione politica.

L'importante ruolo svolto dalla NIA-PAC è quello di sostenere e promuovere in America i candidati di origine italiana nell'occupare incarichi di prestigio ai vari livelli amministrativi e governativi.

La profonda amicizia che legava Thomas Jefferson a Filippo Mazzei sembra sia stata determinante nella redazione della Dichiarazione stessa, che ebbe anche due firmatari di origine italiana. Il segno tangibile dell'indipendenza è costituito dalla "Liberty Bell", oggi esposta nella zona dell'allora Independence Hall. Infine, Presidente, vorremmo che Lei tenesse nella giusta considerazione il fatto che esiste anche un'altra Italia formata dai tanti milioni di Italiani che vivono all'estero e vorremmo che tenesse nel dovuto conto il ruolo di estrema importanza e della funzione indispensabile che hanno sempre ricoperto gli Italiani residenti in qualsiasi parte del mondo nel sostenere la crescita dell'Italia.



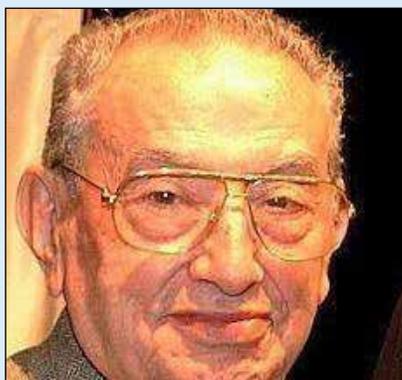
**Leoluca Orlando - Sindaco di Palermo**

Signor Presidente,

a nome mio personale, della Giunta e dell'Amministrazione comunale e a nome di tutta la città di Palermo, delle palermitane e dei palermitani, desidero esprimere la gioia, l'orgoglio, l'emozione che ci ha dato la sua elezione alla più alta Carica dello Stato.

Nell'augurare buon lavoro, desidero ringraziarLa per aver voluto mettere a servizio del Paese la Sua esperienza, la Sua competenza, la Sua severità e umanità, la Sua storia, in un momento tanto delicato. Il compito che La attende sarà difficile, ma la Sua elezione dona speranza all'Italia; speranza di sobrietà, speranza di poter ricucire lo strappo che, a troppi livelli, si registra fra i cittadini e le Istituzioni; speranza di poter uscire da un periodo buio di crisi morale che produce, accompagna ed aggrava la crisi economica, sociale, istituzionale.

Da oggi, abbiamo tutti un motivo in più per impegnarci e per poter sperare di poter costruire un'Italia che da Roma a Palermo, da Sud a Nord, sia migliore, più giusta, più libera, più unita. Buon lavoro e grazie, Presidente. Arrivederci nella nostra, nella Sua Palermo.

**Domenico Azzia**

Il Presidente della Repubblica Sergio Mattarella, nel suo discorso di insediamento alle Camere, ha rivolto un affettuoso saluto agli italiani nel mondo ed un pensiero di amicizia alle numerose comunità straniere presenti nel nostro Paese, disegnando la visione di una grande Nazione dalla immagine nuova, moderna ed inclusiva, sia degli italiani presenti in tutte le parti del mondo, sia delle comunità straniere residenti in Italia.

Un discorso ricco di sensibilità ma anche di efficacia rasserenante in chi lo ha ascoltato e letto, da Presidente di tutti gli italiani.

Nella dura condanna alla mafia, Mattarella ha chiamato eroi i magistrati Falcone e Borsellino come simbolo dei tanti martiri servitori dello Stato. Non ha citato per un fatto di stile il fratello Piersanti, massacrato a Palermo mentre si recava a messa con la famiglia.

Piersanti pagò con la vita per la forte intransigenza con cui, come Presidente della Regione, intraprese la politica di cambiare la Sicilia attaccando il sistema mafioso ed i suoi uomini. Fu un

grande Presidente ed anche lui un eroe.

Sergio Mattarella scese in politica come testimone di Piersanti per continuarne il pensiero politico ed il rinnovamento della società.

La commozione evidente con cui il Presidente Mattarella ha parlato dei martiri della mafia, ci obbliga a ricordare la figura del fratello Piersanti con cui abbiamo condiviso tante battaglie.

Fu un uomo che ha lasciato il segno. Anche in emigrazione.

Convinto che la fuga dalla Sicilia aveva bisogno di una politica nazionale, fu promotore e socio fondatore dell'UNAIE (Unione Nazionale Associazioni Immigrati ed Emigrati) sottoscrivendo il 29 dicembre del 1966 a Roma, come Presidente dell'Associazione Palermitani nel Mondo, l'atto costitutivo unitamente ad altri 29 Presidenti di Associazioni provenienti dalle altre Regioni. Anche lo scrivente fu socio fondatore come Presidente di Catanesi nel Mondo, divenuta poi nel 1988 Sicilia Mondo.

L'UNAIE fu una felice intuizione perché ha scritto la storia degli ultimi 50 anni della emigrazione italiana.

Piersanti, fin da giovanissimo, orientò la sua sensibilità sociale di cattolico sul fenomeno migratorio con l'Associazione Palermitani nel Mondo da lui fondata.

Erano gli anni 60-70 in cui l'esodo dalla Sicilia raggiunse i massimi livelli.

Piersanti, attivissimo, da deputato regionale presentò il 20 febbraio del 1975 la legge regionale n° 25 sulla emigrazione che fu la prima in Italia. Ma il suo vero capolavoro fu la successiva legge regionale n° 55 pubblicata il 4 giugno 1980, 5 mesi dopo la sua morte.

Una legge alla quale hanno attinto le altre Regioni e che fa testo, ancora oggi validissima dopo 35 anni di profonde trasformazioni.

Ricordare Piersanti Mattarella significa anche riscrivere una pagina di storia del nostro Paese, in cui la sensibilità di tantissimi giovani insieme a lui, innamorati della democrazia, si impegnarono a fondo per l'affermazione della politica sociale in favore delle classi più deboli nella società civile del tempo e nella grande arena politica della D.C., partito che ricostruì il Paese.

Tutte riflessioni che si fondono tra di loro, che danno un valore aggiunto di fiducia a Sergio Mattarella, Presidente di tutti gli italiani.

“Speriamo che incominci a tagliare le spese di questa classe politica, inutile e spendacciona!”

“Potrebbe iniziare a ridurre i costi del Quirinale, che spende quattro volte Buckingham Palace!” — **da un italiano in Florida**



*La CIBPA conquista STIMA e Riconoscenza  
dalla sua gente di affari Italo-Canadesi*

## *CIBPA: dal 1961 ad oggi oltre 3 milioni di dollari per i bravi studenti italiani. Nuovo successo della raccolta fondi presieduta da Nicola Di Tempora*

Il Presidente della Fondazione Cibpa, Sam Spatari ha presentato a dicembre le borse di studio 2014 presso La Casa d'Italia a Montreal, con Marie Anna Bacchi, Direttore Generale di Villa Maria come l'ospite d'onore.

Nicola Di Tempora della Mapei Americas ha accettato per il terzo anno consecutivo la presidenza della raccolta fondi, ed è stato un nuovo grande successo. Dalla creazione del programma di borse di studio nel 1961, Cibpa ha assegnato oltre 3 milioni di dollari in borse di studio per studenti di origine italiana che hanno raggiunto un livello di eccellenza accademica e che soddisfano i criteri per avere assistenza finanziaria. Per promuovere l'educazione dei giovani, Cibpa continua la tradizione da 53 anni, ed è una delle poche associazioni imprenditoriali in Quebec e in Canada che attraverso un programma così importante, ogni anno reinveste nella comunità.

Per il 2014 Cibpa ha concesso quasi quaranta borse di studio di quest'anno: 2.000 dollari per gli studenti universitari, 3.000 dollari per gli studenti di master e 4000 dollari per gli studenti di dottorato. Molti che hanno avuto borse di studio nelle passate edizioni sono rimasti in Quebec, dopo la laurea. Mantengono stretti legami con la comunità che li ha aiutati a continuare la loro formazione, dimostrando un profondo senso di impegno. Oggi, molti di loro occupano posizioni di primo piano nei circoli accademici, professionali e d'affari a Montreal.

## *La carriera di Ivana Bombardieri*

Conduttrice ed autrice radiofonica e televisiva, doppiatrice, presentatrice, Ivana è nata a Susa (To), è arrivata in Canada nel 1967 con i genitori Maria e Giuseppe e le sorelle Carla e Patrizia. Mamma di Adriano, nato nel 1980. A soli 16 anni ha iniziato a collaborare con CFMB 1280, la radio italiana di Montréal. Dal 1972 conduce «Buon Pomeriggio», trasmissione diventata sempre più popolare nel corso degli anni grazie alla polivalenza dei suoi contenuti: dibattiti sociali, interviste, approfondimenti, varietà, musica e concorsi a premi. Dal 1982 Ivana si occupa anche delle relazioni pubbliche di CFMB. Ma nel corso della sua carriera ha raccolto altre importanti «sfide»: è stata direttrice del Padiglione d'Italia a "Terres des Hommes" nel 1981; ha collaborato, inoltre, con Radio Canada, CFCE, CJNT, TLN, CFMT47, The National Film Board of Canada e RAI International, nonché con le più importanti agenzie pubblicitarie del Québec, Ontario e Stati Uniti. Ha coordinato e presentato numerosi eventi di beneficenza. Nel 2004 è stata insignita dal Presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi dell'onorificenza di Croce di Cavaliere della Repubblica «per le sue attività e il generoso impegno a favore del mantenimento dei legami sociali, culturali ed economici con l'Italia, nonché per il suo sostegno in occasione dell'arrivo di RAI International in Canada». Tra le celebrità intervistate: Sophia Loren, Domenico Modugno, la principessa Elettra Marconi, Nino Benvenuti, Raffaella Carrà, Massimo Ranieri, Riccardo Cocciante, Claudio Baglioni, Andrea Bocelli, Laura Pausini, Zucchero e tanti altri.



# *Ivana Bombardieri*

## *“Personalità dell’anno 2014 della CIBPA”*



È Ivana Bombardieri, da 45 anni “voce storica” della radio CFMB 1280, la “Personalità dell’anno 2014” dell’Associazione delle persone d’affari e professionisti italo-canadesi (CIBPA) organismo che dal 1949 tiene alto il nome dell’Italia “imprenditoriale” nel Québec. Il premio- come ha ricordato il suo presidente Mike Goriani- è stato istituito dalla CIBPA nel 1967 per rendere omaggio a quelle persone che, nel corso degli anni, si sono particolarmente distinte in vari campi d’attività e per il loro eccezionale contributo nei confronti della comunità italo-canadese.

Il primo ad essere insignito del premio fu l'ex sindaco di Montréal Jean Drapeau. Alla cerimonia svoltasi il 20 gennaio scorso negli uffici della società di esperti contabili “Richter” erano presenti numerose personalità tra cui il Console Generale d’Italia a Montréal, Enrico Padula che nel suo discorso ha sottolineato come «gli italiani, oltre ad essere “famosi” come un popolo di Santi, eroi, navigatori ed artisti, può annoverare anche degli ottimi uomini e donne d’affari, come nel caso di Ivana Bombardieri che, nella sua vita professionale ha saputo legare insieme business, arte e cultura».

Visibilmente emozionata la protagonista della serata, ha ricevuto dalle mani del presidente della CIBPA Goriani, una riproduzione in scala della statua-monumento opera dello scultore Egidio Vincelli, che simboleggia l’affrancamento della Comunità dalle catene dell’internamento e del suo “volo” verso il successo



Ivana Bombardieri mentre riceve il trofeo dal presidente della CIBPA Mike Goriani al suo fianco il Figlio Adriano

Nel ringraziare il c.a. della CIBPA, il suo presidente, e tutti gli invitati presenti per l’onore ricevuto, Ivana ha ricordato quando, nel 1969, si ritrovò per la prima volta davanti ad un microfono, quello di CFMB: «Il mio cuore-ha detto- batteva forte e la mia testa scoppiava, ma nel giro di pochi secondi mi sono sentita perfettamente a mio agio, come se avessi sempre fatto questo lavoro. Fu il «colpo di fulmine», la grande passione della mia vita, ma non avrei mai immaginato di ritrovarmi, 45 anni più tardi, davanti a tutti voi, persone d’affari e di cuore, per vivere questo momento «magico». È un onore ed un piacere immenso essere qui. Sono trascorsi – ha continuato – 45 anni meravigliosi vissuti come testimone privilegiata della storia e della vita della nostra splendida comunità, di cui sono molto fiera. Mi reputo estremamente fortunata per aver potuto svolgere questo lavoro che mi ha dato tantissime soddisfazioni: ho avuto la fortuna di intervistare personaggi straordinari del mondo dello spettacolo, cinema, politica, medicina, arte, sport, cultura che non mi sarei mai sognata di incontrare... Tolstoj diceva che «Il lavoro è la condizione essenziale della felicità», ed io posso considerarmi una persona felice. Grazie di cuore a tutti per il grande sostegno che mi avete dimostrato in tutti questi anni».

La Voce desidera porgere i migliori auguri a Ivana per questo prestigioso riconoscimento.



# *Press Release*

## *Massimo Pacetti will not seek re-election in 2015*



March 18th 2015-Montréal (Québec) – Close to thirteen years ago I made the decision to seek election as the Member of Parliament for the riding of Saint-Léonard / Saint-Michel and with the support of my family, my friends, and my constituents, I was able to win five consecutive elections. Each time I was chosen to represent my community in Ottawa I was filled with great pride and humility because as a native son of the riding it was gratifying that my neighbors entrusted me with this immense responsibility. Saint-Léonard / Saint-Michel is one of the most diverse ridings in the entire country and while this presents us with certain challenges I have always viewed our diversity as a great source of strength and vitality. Since my first election in 2002, I have sought to advance issues that mattered to our community but always within the context of the betterment of Canada.

Over the span of thirteen years it is difficult to highlight every accomplishment but having served under the leadership of two Liberal Prime Ministers I had the opportunity to support many great decisions on the national and international level that Canada benefited from. I also had the opportunity to play a direct role in helping my community in those years such as being part of the process that ensured that the Canadian Grand Prix remained in Montreal during Mr. Jean Chretien's tenure and, under Mr. Paul Martin's leadership, I was proud to have a role in obtaining permission for the Italian channel "RAI international" to be viewed in Canada.

Other accomplishments as a Member of Parliament which stood out in my mind were being elected Chairman of the Finance Committee in 2004, seeing my Private Member's Bill, Bill C-302

– the Italian-Canadian Recognition and Restitution Act, passed in the House of Commons on April 28, 2010, and working with finance officials to change the rules in order to facilitate access to Registered Disability Savings Plans.

However, my best work has been in cases where I was able to help people on files that fell outside of my immediate mandate. Having the opportunity, by virtue of being a Member of Parliament, to make an immediate positive impact on the life of another person is probably what I will remember most of all because the desire to help others is why I chose to run for public office in the first place. Being a Member of Parliament is an extraordinary experience and a privilege but there comes a time in every person's life when they need to take stock of what is best for the people they care about. The work of a Member of Parliament is incredibly rewarding but it is also incredibly demanding. The time and energy required to effectively carry out the duties of a Parliamentarian are considerable and, upon reflection, I have come to the realization that seeking re-election in 2015 would not be in the interests of my family or my constituents.

I will continue to fulfill my responsibilities as a Member of Parliament by serving out my term and continuing to represent the residents of my riding of Saint-Léonard / Saint-Michel with professionalism and dedication.

In closing, I would like to extend my heartfelt thanks to my family, my friends, and all the people who have supported me throughout my time in politics.

For additional information, please contact Ben Niro at 514-256-4548

## *LE CASCADE DEL NIAGARA GHIACCiate*

A causa delle temperature ghiacciate di questo inverno, le cascate del Niagara si sono congelate, come mostrano le immagini qui a fianco. Addirittura, a fine gennaio il canadese Will Gadd ha scalato le cascate ghiacciate, diventando la prima persona al mondo a riuscire nell'impresa. Gadd ha 47 anni ed è uno dei massimi esperti mondiali di scalata su ghiaccio.





### MARIANNA SIMEONE APPOINTED TO THE BOARD OF DIRECTORS

From international business development Marianna moved into the world of media, where she made her mark.

For close to 15 years, Marianna hosted television and radio shows and delivered thought-provoking commentary on some of Montreal's major media networks, including CBC and Radio-Canada. For her editorial work Marianna was a four-time winner of the RTNDA Award. For her contribution to Canada-Italy business development, Ms. Simeone was decorated "Knight" by the Republic of Italy. In 2012, she was awarded the Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal. Last fall, the Montreal YWCA granted Ms. Simeone the Woman of Distinction award for her innovative work in communications.

Radisson Mining Resources Inc. is pleased to announce the appointment of business manager and broadcast journalist Marianna Simeone to its Board of Directors.

Ms. Simeone is a well-known and respected voice in the Montreal Ms. Simeone is a well-known and respected voice in the Montreal business community. She began her career in international business as executive director of the Montreal Italian Chamber of Commerce. Under her leadership, the local organization grew to be the most performing in the ICC's North

American network. For the ICC Marianna founded branch offices in Vancouver, Quebec City and a business promotion office in Milan with the government of Quebec.

Through her involvement with several prestigious organizations, Ms. Simeone developed an impressive network of contacts. She was a member of the Concordia University Board of Governors, the Montreal Port Authority Board of Directors as well as numerous other prominent boards.

As a Director, Marianna Simeone will receive 200,000 stock options at a price of \$0.10.

"Ms. Simeone has enriched her vast experience in the field of international commerce with indisputable communication skills.

Radisson's ambition is to transition from being a mining exploration company to a junior producer in the near future. With that view, results of the PEA underway for our O'Brien/Kewagama project should be released during Q2. Hence, Ms. Simeone's nomination completes and expands the general expertise of our Board of directors. We welcome her with great enthusiasm," said Radisson's President, Mario Bouchard.

#### ABOUT RADISSON MINING RESOURCES:

Radisson is a Québec-based mineral exploration company. The adjoining O'Brien and Kewagama properties, cut by the regional Cadillac Break, are Radisson's main assets. They contain the O'Brien Mine, which is considered to have been the Abitibi Greenstone Belt's highest-grade gold producer during its production (1,310,356 short tons at 0.448 oz/t from 1925 to 1956; RPA, May 2007). For further information: [www.radissonmining.com](http://www.radissonmining.com)

### RACCOLTI OLTRE 400 MILA DOLLARI PER LA RICERCA CONTRO IL CANCRO. UN APPLAUSO A TONY LOFFREDA, PRESIDENTE D'ONORE DELL'EVENTO

Raccolti oltre 400mila dollari grazie ad un concerto di beneficenza che si è tenuto a Place Des Arts a Montreal, con oltre 3.000 donatori e sostenitori. Il ricavato andrà all'Istituto per la ricerca contro il cancro di Montreal.

E' un successo possibile grazie alla Presidenza d'Onore dell'infaticabile Tony Loffreda, mai stanco di raccogliere fondi per il benessere della nostra collettività e di aiutare chi ha bisogno, in questo caso i malati di cancro.

La Voce si complimenta con Tony Loffreda per la capacità di coinvolgere energie e contributori in questa nobile missione.



Nella foto posano insieme al Presidente d'onore Tony Loffreda Vice Presidente della RBC BANK of Canada, il Sindaco di Montreal, Denis Coderre, e altri due grandi donatori.

**Massimo Pacetti**  
 Deputato di Saint-Léonard / Saint-Michel



5450 Jarry E. suite 102, Saint-Léonard (QC) H1P 1T9  
 ☎ : 514-256-4548 ☎ : 514-256-8828

Villeray  
 Saint-Michel  
 Parc-Extension  
**Montréal**

Anie Samson – Maire  
 Vice-présidente du  
 Comité exécutif  
 Responsable de la  
 sécurité publique et  
 des services aux  
 citoyens



**BUONA PASQUA**

**In questo Santo giorno vi offriamo un cesto di sorrisi e di serenità. Che le campane suonino a festa per portare gioia e speranza a tutta la comunità Italiana di Montreal.**

**I nostri migliori auguri di pace e di felicità per questa Santa Pasqua, dai membri del consiglio dell'arrondissement di Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension.**

**Joyeuse Pâques à tous nos citoyens et citoyennes et à toute la communauté italienne de Montréal.**



**Mary Deros**  
 Conseillère associée  
 au maire de Montréal  
 Conseillère du district  
 de Parc-Extension  
 (514) 872-3103



**Frantz Benjamin**  
 Président du conseil  
 municipal  
 Conseiller du district  
 de Saint-Michel  
 (514) 872-7800



**Elsie Lefebvre**  
 Conseillère associée  
 au transport  
 Conseillère du district  
 de Villeray  
 (514) 872-0755



**Sylvain Ouellet**  
 Conseiller du  
 district de  
 François-Perrault  
 (514) 872-7763

*Il personale e la  
 direzione del café  
 Sorrento augurano*

**BUONA  
 PASQUA  
 alla nostra  
 fedele clientela**

**Tél.: 514.593.1822**



**Sorrento** Bar • Café  
 5440, Jean-Talon est H4P 2T7

*Mtre. Judy Saltarelli*



Notaire et Conseiller Juridique  
 Notary and Legal Advisor

1545 Boulevard Curé-Labelle  
 Suite 100  
 Laval, Québec  
 H7V 2W4

T (450) 681-1685  
 C (514) 654-5839  
 jsaltarelli@notarius.net

Testament • Mandat en cas d'incapacité • Procuration • Mariage • Succession •  
 Procédure non-contentieuse • Refinancement • Achat et Vente de propriété •  
 Incorporation

Last Will and Testament • Mandate of Incapacity • Power of Attorney • Marriage •  
 Estates • Non-contentious Proceedings • Refinancing • Purchase and sale of  
 Property • Incorporation



**FONDAZIONE COMMUNITARIA  
ITALIANA CANADESE**

**EVENTI 2015**

1° edizione dell'evento familiare  
**MONOPOLY POPULI**  
Data: 3 MAGGIO 2015  
POSTO: Hockey Etcetera / Mont-Royal

28° edizione del **TORNEO DI GOLF**  
Data: 31 agosto 2015  
Posto: Club de Golf Saint-Raphel / Île-Bizard

31° edizione del **BALLO DEI GOVERNATORI**  
Data: 24 ottobre 2015  
Posto: Hôtel Sheraton Laval / Laval

Per ulteriori informazioni vogliate contattare  
Claudia Mastrocola al (514) 274-6725 / cluadia@fcciq.com



**ORDINE FIGLI  
D'ITALIA IN CANADA**

**ATTIVITÀ DEL 2015**

**SESSIONE INFORMATIVA:**  
Scegliere la migliore Assicurazione di viaggio  
Data: 6 maggio 2015  
Luogo: Casa d'Italia

**CONCERTO MUSICALE DELL'ORDINE FIGLI D'ITALIA**  
"Musica del Mondo"  
Data: 22 maggio 2015

**3° TORNEO DI GOLF DELL'ORDINE FIGLI D'ITALIA**  
Data: 8 luglio 2015  
Luogo: Club de Golf Belle Vue, Ville de Lery

**96° ANNIVERSARIO DELLA FONDAZIONE FIGLI D'ITALIA e**  
**67° GIORNATA DELL'AMICIZIA ETTINICA**  
Data: 20 settembre 2015  
Luogo: Chalet du Ruisseau, St-Benoit de Mirabel

PER ULTERIORI INFORMAZIONI, chiamare al (514) 271-2281 oppure  
visitate il sito [www.sonsofitalymontreal.com](http://www.sonsofitalymontreal.com)



**CANADIAN ITALIAN BUSINESS AND  
PROFESSIONAL ASSOCIATIONS**

La CIBPA vi propone i seguenti appuntamenti per 2015

Aprile: Visita Industriale  
Giugno: Scotch & Cigar Event  
31 Agosto: Unitas Torneo di Golf  
Scotch & Cigar Event  
Settembre: Visita Industriale  
Art and Wine Auction

Ottobre: Business Cocktail  
18 Novembre: Bursary Event  
Dicembre: Visita Industriale

Per ulteriori informazioni chiamare al (514) 254-4929

**~ATTENZIONE~**

**LA VOCE FA APPELLO A TITOLO GRATUITO ALLE ISTITUZIONI,  
ASSOCIAZIONI, PROFESSIONALI E CULTURALI**

**DI INVIARCI IL LORO CALENDARIO ANNUALE DELLE PRINCIPALI  
ATTIVITÀ FISSARLE CON LA GIORNATA PRESCRITTA ONDE EVITARE CHE  
ALTRI ORGANISMI ORGANIZZANO ALLA STESSA GIORNATA MEDESIMA  
ATTIVITÀ... ACCLUDERE IL VOSTRO RECAPITO DESIDERATO PER  
COLORO CHE SI VOGLIONO INFORMARE NON DIMENTICATE IL VOSTRO  
LOGO E TUTTI I TESTI DEVONO ESSERE SCRITTI IN WORD.  
(Primi arrivati primi serviti)**

**LA DIREZIONE**



**Pour les grandes et petites occasions!**

« Une pastificio n'est pas une fabrique c'est un temple. En Italie, la pasta ce n'est pas seulement la pasta, c'est la famille. La mama. Une pastificio est un temple dans lequel on travaille la pasta à la main avant de la couper en papardelle, en tagliatelle, avant de la fourrer avec du veau ou du ricotta pour en faire des agnolotti, des cappelletti, des tortellini, des ravioli. »  
Pierre Foglia, La Presse, 07/02/2006



**Marché Jean-Talon**  
7070, rue Henri-Julien Mtl  
**514 274-4443**  
[www.pastificio.ca](http://www.pastificio.ca)



Buon appetito  
con

# La Voce

che vi invita nei migliori  
ristoranti mediterranei  
di Montréal



**La Voce**  
D'AMERICA

*È alleata alle camere di commercio  
italiane: per promuovere il  
"Made in Italy"*

*(Leggete La Voce in tutta l'area NAFTA)*

**MONTREAL:** Tel. +1 514-844-4249  
Info.montreal@italchamber.qc.ca •  
www.italchamber.qc.ca

**TORONTO:** Tel. +1 416-789-7169  
Info.toronto@italchambers.ca /  
www.italchambers.ca

**WINNIPEG:** Tel. +1 204-487-6323  
contact@iccm.ca / www.iccm.ca

**VANCOUVER: EDMONTON: CALGARY:**  
Tel. +(604) 682-1410  
iccbc@iccbc.com /  
www.iccbc.com

**CHICAGO:** Tel. +1 312-553-9137  
info@italianchamber.us /  
www.italianchamber.us

**NEW-YORK:** Italian Trade Commission  
33 East 67th St.

**LOS ANGELES:** Tel. +1 310-557-3017  
info@iacw.net / www.iacw.net

**HOUSTON:** Tel. +1 713-626-9303  
info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

**MIAMI:** Tel. +1 305-577-9868 info@iacc-  
miami.com \ www.iacc-miami.com

**MESSICO:** Tel. +52 55 52822500  
info@camaraitaliana.com.mx /  
www.camaraitaliana.com.mx



# La Voce



SINCE 1982

**Abbonati a La Voce per due anni  
(24 numeri a 60 \$ direttamente a casa o in ufficio)  
e riceverai un certificato regalo di 50 \$ da spendere in  
un ristorante partner della nostra rivista!**

**Compilate il modulo di abbonamento che trovate qui  
sotto e noi vi invitiamo al ristorante!**  
Un'iniziativa da leccarsi i baffi.

**Inviare tutti gli abbonamenti al seguente indirizzo:  
1860 rue Ferrier Laval Qc, Canada H7T 1H6  
Tel. 514 781 2424 FAX 450 681 3107  
e-mail: la voce1@gmail.com • Web: www.lavoce.ca**

# La Voce

Fondata nel 1982

(33° anniversario)

SI, GRADIREI RICEVERE L'ABBONAMENTO ALLA RIVISTA "LA VOCE"  
AL SEGUENTE INDIRIZZO

Nome e Cognome: \_\_\_\_\_

Professione: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Città: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

ECCO L'AREA NAFTA COMPRENDE

CANADA QUÉBEC



UNITED STATES

MEXICO



*Ministro Maurizio  
Martina*

## CANADA - ITALY 2015

### A MARZO LA MISSIONE DELLE IMPRESE ITALIANE GUIDATA DAL MINISTRO MAURIZIO MARTINA

ROMA\ aise\ - Sono oltre 80 le imprese del food&beverages, provenienti da tutta Italia, che parteciperanno alla missione imprenditoriale di sistema in Canada dal 23 al 28 marzo 2015. La delegazione sarà guidata dal ministro delle Politiche agricole Maurizio Martina.

L'Italia è il primo fornitore agroalimentare europeo del Canada, e la visita si concentrerà sull'organizzazione di una serie di incontri con buyer, distributori, ristoratori e sommelier interessati ai nostri prodotti alimentari e vini.

L'iniziativa - organizzata da ICE-Agenzia, Confindustria, ABI, Unioncamere, Rete Imprese Italia, Alleanza delle Cooperative, Conferenza delle Regioni, sotto l'egida del Ministero degli Affari Esteri e del Ministero dello Sviluppo Economico - prevede tre tappe: Toronto, 23-24 marzo; Vancouver, 25 marzo; Montreal, 27-28 marzo. (aise)

### IN MARCH 2015, ITALIAN COMPANIES (LED BY MINISTER MARTINA) ARE GOING TO CANADA

There are over 80 companies in the food & beverage sector, from all over Italy, who will participate in the business mission system in Canada (23rd to 28th March 2015). The delegation will be led by Agriculture Minister, Maurizio Martina. Italy is the first european provider of agri-food in Canada. The visit will focus on the organization of a series of meetings with buyers, distributors, restaurateurs and sommeliers interested in our food and wine.

The event - organized by ICE-Agency, Confindustria, ABI, Unioncamere, Italy Enterprise Network, Alliance of Cooperatives, the Conference of Regions, under the aegis of the Ministry of Foreign Affairs and the Ministry of Economic Development - has three stages: Toronto, March 23-24; Vancouver, March 25; Montreal, March 27-28.

### CANADA 2015: DES ENTREPRISES ITALIENNES (DIRIGEE PAR LE MINISTRE MARTINA) ALLANT AU CANADA

Il ya plus de 80 entreprises dans les aliments et boissons, de toute l'Italie, qui participeront dans le système de mission d'affaires en Canada 23 to 28 Mars 2015. La délégation sera dirigée par le ministre de l'agriculture Maurizio Martina.

L'Italie est le premier fournisseur de l'agro-alimentaire européenne au Canada, et la visite se concentrera sur l'organisation d'une série de réunions avec les acheteurs, distributeurs, restaurateurs et sommeliers intéressés dans notre nourriture et le vin. L'événement - organisé par ICE-Agence, Confindustria, ABI, Unioncamere, Italie Enterprise Network, Alliance des coopératives, la Conférence des régions, sous l'égide du ministère des Affaires étrangères et le ministère du Développement économique - comporte trois étapes: Toronto, 23 au 24 mars; Vancouver, le 25 Mars; Montréal, le 27 Mars à 28. (AISE)



6630, rue Jarry est, St-Léonard - info@lerizz.com / www.lerizz.com

*Contactez  
Camillo D'Antonio  
ou Orlando De Ciccio*

**514.326.2700**

## ***SANREMO 2015, IL TRIONFO DEL TRIO "IL VOLO"***

Come da previsioni, ha vinto Il Volo. Il trio è in rampa di lancio per portare in Italia il successo che stanno raccogliendo negli Stati Uniti e nel mondo. Il fatto che il messaggio augurale della serata finale glielo abbia inviato Plácido Domingo la dice lunga. Alla fine la vittoria, per altro prevedibile, di una canzone che non teme il kitsch fa parte del gioco e tutto sommato è in linea con la scelta pop di questo festival. Il terzo posto di Malika Ayane, che ha vinto il premio della Critica, bilancia il verdetto. Per Nek, secondo, si è trattato di un ritorno felice al festival: il suo pezzo può rilanciarci la carriera e si è anche portato a casa il premio per la cover. Sesto Marco Masini con una canzone seconda nel premio della critica e di grande impatto.



**FILIPPO SALVATORE  
NUOVO PRESIDENTE  
DELLA DANTE  
ALIGHIERI DI MONTREAL**



Si è tenuta a fine gennaio, nei locali del Centro Leonardo da Vinci, l'Assemblea generale del Comitato della Dante Alighieri di Montreal. In agenda, le elezioni per il rinnovo del Consiglio Direttivo resi necessario a seguito della decisione del presidente, Giovanni Rapanà, di lasciare l'incarico per ragioni di lavoro.

Al termine delle votazioni è stato eletto Filippo Salvatore (Ph.d. Harvard) alla carica di presidente del Comitato Dante Alighieri di Montreal.

Rapanà si è complimentato con Salvatore, al quale ha augurato buon lavoro ed ha assicurato il suo personale sostegno a tutte le attività della Dante Alighieri.

Salvatore è una personalità ben nota alla comunità italiana in Canada per il suo coinvolgimento in numerose iniziative a sostegno della lingua e della cultura italiana. È cavaliere dell'Ordine della Solidarietà Italiana, ex presidente dell'APIQ (Associazione Professori d'Italiano del Quebec), docente alla Concordia University e membro del direttivo dell'AIPI (Associazione Internazionale Professori d'Italiano) e dal 2004 presidente della Commissione Lingua e Cultura del Comites di Montreal.

Primo vicepresidente e segretario della Dante è stata eletta Erika Papagni, secondo vicepresidente e tesoriere Alda Viero. Presidente onorario Giuseppe Turi (aise)



***Beato Nicola Saggio, il primo religioso dell'ordine dei Minimi a essere canonizzato dopo San Francesco di Paola***

Beato Nicola Saggio è stato proclamato Santo da Papa Francesco. Chiamati dal Presidente del Comitato San Francesco di Paola, Joe Parise, numerosi calabresi, ed in particolare i Cosentini di Montréal, si sono uniti all'evento presso la parrocchia Madonna del Monte Carmelo. Hanno pronunciato emozionanti parole i parroci della parrocchia di Monte Carmelo, prima parrocchia italiana in Canada, gremita.

Dopo la messa il Presidente Joe Parise portò i saluti di Padre Francesco Marinelli, Corettore Generale dei Minimi Francescani del Santuario di Paola. Commoventi furono gli applausi dei fedeli già di San Francesco ora consapevoli della Canonizzazione avvenuta a Roma dall'attuale Papa per il recente San Nicola Saggio. Il miracolo, riconosciuto per la canonizzazione, risale al 1938 quando, un muratore di Longobardi, cadendo da una impalcatura molto alta, invocò il Beato Nicola e rimase miracolosamente illeso. Nato a Longobardi (località sul tirreno cosentino, a circa 23 km a sud di Paola) il 6 gennaio 1650 in una famiglia povera dalla quale ebbe un'educazione nel rispetto dei valori umani, fu battezzato col nome di Giovanni Battista Clemente. A diciotto anni, si avvicinò ai Minimi, e assunse il nome di Nicola, impegnandosi a castità perfetta, povertà volontaria, obbedienza e vita quaresimale. Morì il 3 febbraio del 1709, all'età di 59, anni in seguito a una grave malattia polmonare, esclamando "Paradiso, Paradiso". Nella Parrocchia Madonna del Monte Carmelo è stato

benedetto un quadro di San Nicola Saggio di Longobardi in quest'occasione, davanti ai fedeli riuniti.



Domenico Perrotta, Anselmo Sangineto Segretario, Dina Fava Vice Presidente, Michelina Lavoratore, Giuseppe Parise Presidente, Nunzio Tiano, Antonio Nardi Tesoriere



## UN MILIONARIO RUSSO “AFFITTA” CAPRI PER FERRAGOSTO



Il magnate russo Dmitry Arzhanov ha “affittato” Capri, o almeno una larga parte dell’isola, quella più lussuosa, per festeggiare il suo quarantaduesimo compleanno ed il ferragosto la famiglia e gli amici. Arzhanov, come hanno riportato l’Huffington Post, l’Ansa e le principali testate, ha fatto le cose in grande: dal 12 al 16 agosto scorso, ha affittato quasi per intero le maggiori strutture di Anacapri, il paesino che dalla cima dell’isola si affaccia sulla Grotta Azzurra per festeggiare il compleanno. Cento invitati, spiega l’Huff Post, hanno raggiunto l’isola con un volo privato, e poi on tre yacht a loro disposizione. Per l’alloggio il magnate russo ha occupato tutte le 72 camere e suite, alcune con giardino e piscina privata, di un hotel 5 stelle superlusso, il Capri Palace Hotel, i relativi ristoranti, quello interno, L’Olivo, e (non in esclusiva) anche Il Riccio, dove si cena a livello della Grotta Azzurra. Per bagni e tintarella, invece, ha preso l’intero Lido del Faro, stabilimento balneare sopra le rocce di Punta Carena, unica bandiera blu dell’isola e unica spiaggia che gode del sole fino al tramonto. Per l’intrattenimento ha chiamato Pupo ed i Ricchi e Poveri, popolarissimi in Russia. Capri è il luogo più amato dal magnate russo, ed è uno tra i posti turistici italiani più popolari. “L’isola, spiega ancora l’Huff Post, è sempre più meta di ricconi di tutto il mondo, dagli Stati Uniti all’India, dall’Inghilterra al Giappone, dal Medio Oriente alla Russia, che sempre più spesso quando ne hanno bisogno requisiscono le esigue strutture dell’isola per se stessi”.

## DELEGAZIONE NIAF RICEVUTA IN CAMPANIA

Il presidente della Regione Campania Stefano Caldoro ha ricevuto a Palazzo Santa Lucia una delegazione della NIAF (National Italian American Foundation) guidata dal chairman Joseph Del Raso. Erano presenti, tra gli altri, il direttore operativo John Viola e la principessa Beatrice di Borbone.

Nel corso del colloquio, è stata sottolineata l’esigenza di rafforzare ulteriormente i rapporti tra la Campania e l’organizzazione italo-americana, partendo dalla diffusione nel Nord America della dieta mediterranea. Il presidente Caldoro ha ricordato che la Regione Campania metterà a disposizione ogni notizia ed informazione utile sulla dieta mediterranea, e sulle sue ricadute positive per la salute, al fine di diffonderla in tutti gli Stati Uniti. (aise)



**FESTA DELLA DONNA**  
**Licia Canton, Premiata**



In occasione della Festa della donna, il Centro di cultura veneta di Montreal e la Presidente Maria Elena Dori hanno reso omaggio a Licia Canton, conferendole il titolo di "Donna veneta 2015". L'8 marzo alla Casa del Veneto, in presenza dei suoi genitori Edda e Achille, Licia Canton si è detta orgogliosa e felice di presenterà il suo percorso da Cavarzere a Montreal, le sue passioni, e i suoi momenti più preziosi: momenti veneti, momenti canadesi, momen letterari. Nata a Cavarzere (in provincia di Venezia), Licia Canton è arrivata a Montreal con i genitori e sorella Ester nel 1967. È l'autrice di *Vino alla mandorla e fertilità* (2008) – racconti per uomini e donne che, a breve, sarà pubblicato in Italia. Licia Canton è anche un critico

letterario, una traduttrice e la direttrice di *Accenti*, la rivista canadese rivolta agli amanti di tutto ciò che è italiano. I racconti ed i saggi di Licia Canton sono apparsi in antologie e riviste. È stata guest speaker presso università e ha partecipato a eventi letterari in Canada, Italia, Austria, Francia, Ungheria, Regno Unito e negli Stati Uniti. Ha curato diversi volumi di narrativa e di saggi critici, e due volumi sull'internamento degli italo-canadesi. Ha fatto parte del consiglio della Quebec Writers' Federation dal 2007 al 2010 ed è stata presidente dell'Associazione di Scrittori/Scrittrici Italo-Canadesi dal 2010 al 2014. Ha ottenuto il dottorato di ricerca presso l'Université de Montréal e un Master da McGill University. Vive a Montréal con il marito, Domenico Cusmano, e i loro tre figli: Liana, Dario e Decio.

**Capodanno: Prosecco sorpassa Champagne**  
**+30 milioni bottiglie**

Alla vigilia di Capodanno, grande soddisfazione tra i produttori del Prosecco Superiore Conegliano Valdobbiadene Docg. "Chiudiamo l'anno con un bel distacco sullo Champagne; si parla di un sorpasso nelle vendite di Prosecco sullo Champagne nell'ordine di 30 milioni di bottiglie". Lo ha detto il produttore Gianluca Bisol, a Roma per presentare il 'Venetian white wine experience', nel ricordare che "già nel 2013 c'era stato lo storico sorpasso dei consumi delle nostre bollicine su quelle d'oltralpe". ANSA/ Capodanno: Prosecco sorpassa Champagne,+30 milioni bottiglie

Alla vigilia di Capodanno, grande soddisfazione tra i produttori del Prosecco Superiore Conegliano Valdobbiadene Docg. "Chiudiamo l'anno con un bel distacco sullo Champagne; si parla di un sorpasso nelle vendite di Prosecco sullo Champagne nell'ordine di 30 milioni di bottiglie". Lo ha detto il produttore Gianluca Bisol, a Roma per presentare il 'Venetian white wine experience', nel ricordare che "già nel 2013 c'era stato lo storico sorpasso dei consumi delle nostre bollicine su quelle d'oltralpe". ANSA

**GIORNATA INTERNAZIONALE DELLA DONNA**  
**Dedicata alla Dot.ssa Licia Canton**  
**Personalità dell'anno dei Veneti**

La sua storia di donna piena di emozioni, legata all' Italia con una grande passione per la narrativa.

Congratulazioni alla presidente della Casa Veneta ed il suo comitato, per l'organizzazione di questa interessante giornata dedicata alla Donna.

**Giovanna Giordano**  
**Presidente del Comites di Montreal**



Giovanna Giordano, Presidente del Comites di Montreal, Imelda Bisinella, consultrice della regione Veneta, Dott.ssa Licia Canton, Maaria Montebruno, Dott.ssa Filomena Rotirotti, Deputata Provinciale





La Dott.ssa GRACE TRIDICO titolare della clinica chiropratica TRIDICO è alla vostra disposizione.

Per ogni consiglio utile  
1.705.942.4325



**Dolori Lombari?**

La clinica chiropratica della Dott.ssa GRACE TRIDICO rivela che i ricercatori in differenti università di Ottawa dichiaravano che la manipolazione delle vertebre dai chiropratici, costituisce il trattamento più efficace e più sicuro per i dolori lombari sorpassando di molto i trattamenti medicaali.

drgracet@yahoo.ca  
32B, Queen Street East Sault-Ste-Marie (Ont.) P6A 1Y3



## *Grazie ai Molisani di Ottawa per ...*

### *Il suono delle zampogne in Canada*

Ottawa - La Piccola Italia di Ottawa ha avuto quest'anno un bellissimo regalo pre-natalizio, uno spettacolo mai visto prima nelle strade innevate della capitale canadese - quattro zampognari scesi direttamente dall'Italia, dal pittoresco paesino molisano di Boiano, a rallegrare e ispirare gli animi nei ristoranti e negozi di Preston Street. Boiano è una piccola città di 8 mila anime alle falde delle montagne della Maiella che sta vivendo e promuovendo un revival dell'antica tradizione della zampogna pastorale. Questo strumento, antico quasi quanto l'uomo, è a tutt'oggi e in tutta Italia, uno dei simboli del Natale, il suo suono, legato alla natura, all'abilità del costruttore, al respiro del suonatore riporta le nostre conoscenze a tempi dove il tempo aveva altri ritmi, dove nella tranquillità e pace dei villaggi e delle cittadine si poteva ascoltare il suono caldo e roco di zampogne e ciaramelle. Antonio, Fernando, Franco e Daniele, avvolti nei mantelloni neri e muniti di zampogne costruite da uno di loro, Franco Sacco, si sono incamminati lungo la strada di Preston per entrare e suonare i canti natalizi nei ristoranti della Piccola Italia. Gli zampognari sono arrivati a Ottawa lo scorso 10 dicembre e sono rimasti fino al 18, offrendo generosamente la loro musica e i loro costumi anche in tanti degli eventi della nostra comunità italo - canadese. Hanno anche portato in regalo per la nostra comunità una zampogna 'dolce', fatta appositamente da Franco per in nostro Centro Storico Italo - canadese. In verità gli zampognari avrebbero dovuto essere tre, ma c'è stata la sorpresa dell'arrivo anche di Daniele, il figlio undicenne di Fernando Romano, uno zampognaro in erba, ma già molto bravo e motivato. Dal loro arrivo, non poco rocambolesco dato che sono atterrati a Montreal proprio la notte della tempesta di neve, hanno suonato le loro zampogne e ciaramelle senza tregua con grande pazienza e generosità, incluso il giovanissimo Daniele che ha accompagnato il

papà Fernando, lo zio Antonio e Franco Sacco in tutti i concerti e peregrinazioni. Il loro ultimo concerto è stato durante la serata degli "Assaggi" che si è tenuta a Villa Marconi mercoledì scorso, 17 dicembre. Nell'occasione hanno presentato [il simpatico Antonio Romano si è rapidamente trasformato in un ufficiale rappresentante il suo Comune e il sindaco di Boiano con un rapido cambio d'abito] la bella zampogna bianca al presidente del Centro Storico, Josephine Palumbo che ha dato loro una targa-ricordo da portare come presente al Comune di Boiano a ringraziamento della loro venuta. L'arrivo degli zampognari di Boiano è un dono speciale organizzato e coordinato dall'Associazione dei Molisani di Ottawa, e in prima persona dal suo presidente, Paolo Siraco che ha dedicato molto tempo ed energia al progetto. Progetto che non si sarebbe realizzato senza l'impagabile aiuto di tutti i volontari, contributori e sponsor. Dettagli dei diversi eventi si potranno leggere sulle pagine del nostro giornale il prossimo anno. Congratulazioni e ringraziamenti a tutti.



Photo : GioVanni

**Gli artisti consegnano una targa ricordo alla presidente del Congresso Nazionale Josephine Palumbo, e posano con SE Gian Lorenzo Cornado, Ambasciatore d' Italia a Hottawa.**



Photo : GioVanni

ZAMPOGNARI E CORALE DI SANT' ANTONIO

**Me ANGELO PINCHIAROLI**  
 NOTAIRE - CONSEILLER JURIDIQUE  
 NOTARY - TITLE ATTORNEY  
 NOTAIO - CONSIGLIERE LEGALE

TÉLÉPHONE : 514-761-4821 TÉLÉCOPIEUR : 514-761-6561  
 6670 BOULEVARD MONK, MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA H4E 3J1  
 COURRIER ÉLECTRONIQUE : [apinchiaroli@notarius.net](mailto:apinchiaroli@notarius.net)

Un mariage haut en couleurs

**AU POINT REPROTECH**  
 SIÈGE SOCIAL  
 Division offset  
 9211, rue Edison, Anjou (Québec) H1J 1T4  
 T 514.852.3730 • F 514.852.3727

Division numérique  
 1100, René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec) H3B 4N4  
 T 514.875.7067 • F 514.877.0301

Restaurante fine cuisine Italienne & Traiteur  
**La Molisana**  
 (514) 382-7100

PROMENADE Fleury

Salle de banquets et conférences • Stationnement à l'arrière • Terrasse  
 Pizza au four à bois • Chanteurs et musiciens pour votre divertissement

1014, Fleury Est, Montréal  
[info@lamolisana.ca](mailto:info@lamolisana.ca) • [www.lamolisansa.ca](http://www.lamolisansa.ca)

SERVIZIO RAPIDO E CORTESE

**MONT-ROYAL le SERRURIER!**

722-6111  
 FAX : 374-9847

Coffre-fort • Alarme  
 Serrure • Antivol  
 Ouverture de porte  
 Maison • Auto

SÉCURIFORT Technicien approuvé  
 Spécialiste institutions bancaires

RÉPARATION • VENTE • SERVICE  
 RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

ESIGETE I

**Funghi di Calabria**  
 Importati da

Mario Di Meo  
 Distributore  
 C.M.C. Inc.  
 Import-Export  
 Tel. 514.385.6445 /  
 514.381.8935  
 Fax. 514.385.6446  
[cmcimports@bellnet.ca](mailto:cmcimports@bellnet.ca)

Prodotti degli Appennini Meridionali Italiani  
 Giallo • Pollino • Albino

- 1) PORCINI SILANI (secchi e congelati) Prodotti cosentini
- 2) Pasta "Forte"
- 3) Pasta "Conte"
- 4) Friselle "Spiga d'oro"
- 5) Taralli "Spiga d'oro"
- 6) Confezioni di fichi pregiati
- 7) Confezioni di origano

Resto-bar | Pour emporter | Service aux tables  
 Nord-Est de Montréal

Bar à jus | Prêt-à-manger | Café et desserts  
 Centre-ville de Montréal

Service de traiteur  
 Grand-Montréal et environs

**capucine**  
[www.restocapucine.com](http://www.restocapucine.com)  
[administration@restocapucine.com](mailto:administration@restocapucine.com)  
 514 839-0258

Réservation  
 955-9111

**RESTAURANT TRATTORIA GALLO NERO**

Service Traiteur

**Franco Gallo**

5138, est rue Jarry St-Léonard, Qué. H1R 1Y4

**EURO MARCHÉ**

<b>Euomarché Fleury</b> 224, rue Fleury Ouest Montréal 514-387-7553	<b>Euomarché La Charcutière</b> 3315, Boul. Concorde Est Laval 450-664-1400	<b>Euomarché Chomedey</b> 515, Boul. Curé-Labelle Chomedey Laval 450-687-1515	<b>Euomarché Bellerose</b> 134, boul. Bellerose Est Vimont Laval 450-663-2222
<b>Distribution BEN-MAR '90</b> 514-643-0784 514-643-0904 Fax : 514-643-1435	<b>Euomarché St-Michel</b> 10181, boul. St-Michel Montréal-Nord 514-955-5825	<b>Euomarché Latina</b> 11847, rue Lachapelle Montréal 514-331-5879	<b>Euomarché de l'Ouest</b> 1125, rue Hyman Dollard-des-Ormeaux 514-684-1970
			<b>Euomarché du Village</b> 323, Ch. Bord du Lac Pointe Claire 514-695-4443



Investors Group Financial Services Inc., I.G. Insurance Services inc.\* Financial Services Firms

**Guglielmo (Bill) Pinizzotto  
Senior Consultant RLU**

\*Financial Security Advisor, \* Advisor in Group-Insurance and Group-Annuity Plans, Mutual Funds Representative  
250-4 Westmount Square, Westmount, Qc H3Z 2S6

Ph. 514.935.3520 - 248

Cell. 514.944.2596

Fax 514.935.2930

Res. 450.699.5990

bill.pinizzotto@investorsgroup.com

Member of the Power Financial Corporation Group of Companies



Tel. 450.653.9000 ext. 223  
Sans frais: 877.663.3434  
www.trasportinterfast.com



Cité Poste CFG inc.  
6755 route 132  
STE-CATHERINE QC J5C 1B6  
tel: 450 635 8489 fax: 450 635 2402  
yves@citeposte.com

**TROPHÉES BRISSON INC.**



5164 Jarry Est.  
St-Léonard (Qc)  
H1R 1Y4

Tél.: (514) 321-1093  
(514) 321-0040  
patgil\_7@hotmail.com

Consolato Generale d'Italia (514) 849-8351

Casa d'Italia (514) 271-2524

Centro Leonardo da Vinci (514) 955-8350

Congresso Nazionale Italo-Canadese (514) 279-6357

CRAIC (514) 273-6588

Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (514) 274-6353

COM.IT.ES (514) 255-2800

C.I.B.P.A. (514) 254-4929 / (514) 955-8350

Camera di Commercio Italiana del Canada (514) 844-4249

Istituto Italiano di Cultura (514) 849-3473

P.I.C.A.I. (514) 271-5590

Centro Caritas (514) 722-7912

Centro Donne Italiane di Mtl. (514) 388-0980

Servizi Comunitari italo-Canadese (514) 274-9462

**PARROCCHIE ITALIANE**

Madonna della Difesa (514) 277-6522

Madonna del Carmine (514) 256-3632

Madonna di Pompei (514) 388-9271

Madre dei Cristiani (514) 365-2830

Madonna Ausiliatrice (514) 648-9424

Missione dell'Annunziata (514) 634-2174

N.D. de la Consolata (514) 374-0122

Santa Rita (514) 387-3220

Santa Caterina da Siena (514) 484-2168

San Giovanni Bosco (514) 767-1763

San Domenico Savio (514) 351-5646

St-Raymond (514) 481-2725

Radio Maria (514) 728-1100

Missione del Divino Amore (450) 663-1120

**SERVIZI COMUNITARI**

Selectcom-telecom 1 877 535-3456

Medical Emergency 514-842-4242

Road Conditions 511

Urgence Santé 911

Weather 514-283-6287

STM 514-288-6287

STCM-Specialized Transportation 514-280-5341

**OSPEDALI / CONVALESCENZA**

Jewish General Hospital 514-340-8222

Lakeshore Generals Hospital 514-630-2225

Santa Cabrini 514-252-6000

Centro d'accoglienza Dante 514-252-1535

Montreal Children's Hospital 514-412-4400

Montreal General Hospital 514-934-1934

Royal Victoria Hospital 514-934-1934

Ste. Justine Hospital 514-731-4931

**SERVIZI GOVERNATIVI**

Acces Montreal 311

Canada Customs 1-800-461-9999

Postal Code Info. 1-900-565-2633

U.S. ZIP Code Info. 1-800-561-6849

Driver's License 514-873-7620

E.I. Employment Insurance 514-496-1161

Family Allowance (Fed.) 1-800-387-1193

Family Allowance (Prov.) 514-864-3873

Federal Income Tax 1-800-959-8281

Federal program service 1 800 622-6232

GST Credit Benefits 514-283-6715

Health Insurance Card 514-864-3411

Immigration Canada 514-496-1010

Old Age Pension (Canada) 1 800 277-9914

Passport Office 514-283-2152

Provincial Income Tax 514-864-6299

Provincial Progr. & Service In. 514-644-4545

Quebec Justice Dept. 1-866-536-5140

Quebec Pension Plan 514-873-2433

NOS FLEURS EXPRIMENT VOS SENTIMENTS

*L'Amie des Fleurs*  
Designers en art floral

4401, Charlevoix, Montréal, Québec • 4487 Chemin Côte des Neiges  
514.279.5680 Fax: 514.270.0583

La migliore  
cucina  
italiana!



351, rue de Bellechasse, Montreal

(514) 276-5341

**Saviez-vous qu'au Québec, l'assurance collective est obligatoire si vous avez 5 employés et plus.**

**JE NE VENDS PAS  
DE L'ASSURANCE,  
JE L'ACHÈTE POUR  
VOUS!**

**514.781.2424**

Êtes-vous certain d'être protégé adéquatement?  
Protégez votre production et assurez la continuité de vos revenus.  
Contactez un expert qui travaille pour vous afin de répondre à vos besoins  
d'assurance, que ce soit sur le plan industriel et commercial.  
Communiquez avec moi pour tout vos besoins en matière d'assurance-vie, d'assurance maladie  
grave, assurance hypothécaire, assurances collectives et épargne, assurance salaire ou pour toutes  
soumissions. Service rapide et courtioi.

**Consultez-moi pour votre assurance voyage avant votre départ !**

Arturo Tridico, C.d'A.A., Courtier en assurance de dommages, Conseiller en sécurité financière, Conseiller en assurance et rentes collectives



## ROMA CANDIDATA AD OSPITARE LE OLIMPIADI NEL 2024

Ora è ufficiale: Roma si candiderà ad ospitare le Olimpiadi del 2024. Lo ha annunciato il presidente del consiglio, Matteo Renzi, partecipando alla consegna dei collari d'oro del Coni. "Il Governo italiano è pronto insieme al Coni a fare la propria parte, per un progetto fatto non di grandi strutture ma di grandi persone. Sarà una delle cose più belle da fare. Ci riempie il cuore di orgoglio, emozione e difficoltà. Avremo strutture all'avanguardia, su tutto ci sarà un controllo tecnico di spesa". Tre le fasi previste dal comitato olimpico internazionale che, nella sessione di Montecarlo (dell'8 e 9 dicembre), ha introdotto un'innovativa 'Fase ad Invito' per le città interessate a candidarsi: un inizio di dialogo che prenderà il via il 15 gennaio 2015 a Losanna per ragionare insieme l'Olimpiade, pianificandola dal punto di vista sociale, economico e ambientale. In questa fase il Cio farà uno screening iniziale, comunque vincolante che permetterà alle città di accedere alla seconda fase. Termine ultimo per presentare le candidature è il 15 settembre 2015, ma ovviamente dopo essere passate al vaglio del Cio.



Un'immagine delle Olimpiadi romane del 1960

Pantofola d'Oro  
★ ★ ★  
ITALIA

BORN IN ITALY 1886  
NOW IN CANADA

PASSION SOCCER BOUTIQUE  
Montreal  
Laval  
Vaudreuil  
WWW.PASSIONSOCCER.CA



MAGNUS  
POIRIER



Mike Tiseo  
Direttore



10300, boul. Pie-IX - Angolo Fleury

### *I NOSTRI INDIRIZZI*

- 7388, Boul. Viau, Saint-Léonard
- 8989, rue Hochelaga, Montréal
- 6520, rue Saint-Denis, Montréal
- 10526, boul. Saint-Laurent, Montréal

*Una famiglia al servizio di tutte le famiglie.*

Per sostenervi nella prova vi offriamo una gamma completa di prodotti e servizi funerari che rispettano la vostra fede e le vostre tradizioni.



6825, rue Sherbrooke est, Montréal



8900, boul Maurice-Duplessis, Montréal



222, boul. des Laurentides, Laval



514 727-2847  
[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)  
Montréal - Laval - Rive-Nord - Rive-Sud

**CIMETIÈRE DE LAVAL**  
5505, chemin Bas Saint-François, Laval  
**Loculi in Cappelle Riscaldate**  
Trasporto gratuito con autobus

Visitate il nostro mausoleo  
**SAN MICHELE ARCANGELO**